

NOTICE TO DEFENDANT

(Provincial Offences Procedure Act, S.N.B. 1987,
c.P-22.1, s.27

**AVIS DU DÉFENDEUR**

(Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales,
L.N.-B. de 1987, chap. P-22.1, art.27)

FORM 14**FORMULE 14**

CANADA
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

CANADA
PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

PROVINCIAL COURT AT _____, N.B.

LA COUR PROVINCIALE À _____, N.-B.

COURT REFERENCE NUMBER _____

NUMÉRO DU DOSSIER DE LA COUR _____

TO: _____ (*defendant*),

DESTINATAIRE : _____ (*défendeur*),

of _____

de _____

_____ (*address*),

_____ (*adresse*),

THIS IS TO NOTIFY YOU that the Judge has not accepted the plea of guilty received from you in relation to the offence described in the attached document marked "A". THE JUDGE HAS THEREFORE ADJOURNED THE PROCEEDINGS SO THAT YOU MAY CONSIDER A CHANGE OF PLEA.

LA PRÉSENTE EST POUR VOUS AVISER que le juge n'a pas accepté votre plaidoyer de culpabilité qu'il a reçu de vous relativement à l'infraction décrite au document « A » ci-joint. PAR CONSÉQUENT, LE JUGE A AJOURNÉ LES PROCÉDURES AFIN DE VOUS PERMETTRE DE CONSIDÉRER UN CHANGEMENT DE PLAIDOYER.

If you wish to change your plea of guilty, you may do so by appearing in Provincial Court at _____

Si vous désirez changer votre plaidoyer de culpabilité, vous devez comparaître devant la Cour provinciale à _____

_____ (*street address*)

_____ (*adresse de voirie*),

on the _____ day of _____, 20__ at

le _____ 20__ , à ____ h et plaider

_____ a.m./p.m. and pleading not guilty. The judge will then set a time for your trial, at which the facts of your case will be heard. The judge will then find you guilty or not guilty according to the facts given at the trial.

non coupable. Le juge pourra fixer la date et l'heure du procès où les faits relatif à votre cause seront entendus. Le juge vous trouvera alors coupable ou non coupable selon les faits présentés ou procès.

IF YOU DO NOT APPEAR AT THE ABOVE TIME AND PLACE, THE JUDGE WILL ACCEPT YOUR PLEA OF GUILTY AND CONVICT YOU IN YOUR ABSENCE.

SI VOUS NE COMPARAISSEZ PAS DEVANT LA COUR À LA DATE, À L'HEURE ET À L'ENDROIT SUSMENTIONNÉS, LE JUGE ACCEPTERA VOTRE PLAIDOYER DE CULPABILITÉ ET VOUS TROUVERA COUPABLE EN VOTRE ABSENCE.

Dated at _____,

Fait à _____

this _____ day of _____, 20__

le _____ 20__

Signed _____

Signature _____